



**PROGRAM  
REGIONALNY**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



**DOLNY  
ŚLĄSK**

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



Fundusze Europejskie- dla rozwoju Dolnego Śląska

OR.ZP1.271-30/13

Świeradów-Zdrój, dnia 25.06.2013r.

Uczestnicy postępowania

### **ODPOWIEDŹ NA PYTANIA WYKONAWCY Nr 1**

Działając na podstawie art. 38 ust. 2 ustawy prawo zamówień publicznych (tekst jedn. Dz. U. z 2010r. Nr 113, poz. 759 ze zm.) zawiadamia się, że w dniu 19.06.2013 r. wpłynęło pytanie do Zamawiającego dotyczące zamówienia publicznego na zadanie pn.: **"Wykonanie, dostawę oraz montaż tablic dla osób z upośledzoną funkcją wzroku dla projektu partnerskiego pn.: ZOBACZYĆ KRAJOBRAZ - DOTKNAĆ PRZESZŁOŚĆ - wykorzystanie potencjału kultury i dziedzictwa przeszłości na terenie Subregionu Karkonosze i Góry Izerskie "** o treści:

#### **ZAPYTANIE**

Na podstawie art.38 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo Zamówień Publicznych (zw. dalej PZP) zwracamy się z prośbą o wyjaśnienie i uzupełnienie treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (zw. dalej SIWZ).  
Zamawiający zapisał:

#### **Pytanie Nr 1:**

**W rozdziale 2 p.2.6. Wykonawca podczas realizacji umowy zobowiązany jest do takiego działania na rzecz i w imieniu Zamawiającego, aby najkorzystniej zrealizować zamówienie tj. przy utrzymaniu standardów jakości działać na rzecz terminowego zakończenia realizacji Zamówienia.**

-Czy powyższy zapis dopuszcza zastosowanie zmian parametrów technicznych tablic?

#### **Odpowiedź na pytanie nr 1:**

Zamawiający nie dopuszcza zastosowania zmian parametrów technicznych tablic.

#### **Pytanie Nr 2:**

**W rozdziale 5 p. 3. Ustala się następujące terminy realizacji przedmiotu umowy :**

**b) przedłożenie Zamawiającemu do akceptacji w terminie do 7 dni od dnia zawarcia niniejszej umowy:**

**-projektu graficznego tablic wraz z pisemną akceptacją treści tablicy w alfabecie Braille'a, dokonaną przez Polski Związek Niewidomych,**

**- Czy Polski Związek Niewidomych winien akceptować poprawność treści opisów przekształconych na alfabet Braille'a, czy też cały projekt tablicy?**

**- Jak Zamawiający zachowa się w sytuacji, gdy Polski Związek Niewidomych nie zaakceptuje projektu**

tablicy wykonanego zgodnie z zapisami SIWZ, np. ze względu na jej gabaryty, nadmiar szczegółów, itd.?

**Odpowiedź na pytanie nr 2:**

Polski Związek Niewidomych winien pisemnie akceptować poprawność treści opisów przekształconych na alfabet Braille'a oraz cały projekt tablicy.

W przypadku gdy Polski Związek Niewidomych nie zaakceptuje projektu tablicy wykonanego zgodnie z zapisami SIWZ, np. ze względu na jej gabaryty, nadmiar szczegółów, itp., Zamawiający zgodnie z § 19 ust. 2 pkt d zachodzi przesłanka do zmiany terminu umowy.

**Pytanie Nr 3:**

**W rozdziale 12 tabela nr 1, Warunek nr 6**

**Wykonawca posiada uprawnienie do wykonywania określonej działalności lub czynności na podstawie art. 22 ust. 1 - dysponuje osobami zdolnymi do wykonania zamówienia tj. osobami posiadającymi następujące kwalifikacje i uprawnienia łącznie z członkostwem i wymaganym ubezpieczeniem od odpowiedzialności cywilnej z Okręgowej Izby Inżynierów**

**Budownictwa:uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności konstrukcyjno-budowlanej w ograniczonym zakresie wraz z uprawnieniami do kierowania pracami konserwatorskimi przy zabytkach nieruchomych, zgodnie z Rozporządzeniem Ministra**

**Kultury z dnia 27 lipca 2011 r. w sprawie prowadzenia prac konserwatorskich, prac restauratorskich, robót budowlanych, badań konserwatorskich, badań architektonicznych i innych działań przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków.**

- Czy spełniony zostanie warunek jeśli osoba będzie posiadała uprawnienia budowlane do kierowania

robotami budowlanymi w specjalności konstrukcyjno-budowlanej bez ograniczeń?

- Czy spełniony zostanie warunek jeśli osoba będzie posiadała uprawnienia budowlane do kierowania

pracami konserwatorskimi przy zabytkach nieruchomych, zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Kultury z

dnia 9 czerwca 2004 r. w sprawie prowadzenia prac konserwatorskich, prac restauratorskich, robót budowlanych, badań konserwatorskich, badań architektonicznych i innych działań przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków?

**Odpowiedź na pytanie nr 3:**

Osoba posiadająca uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi w specjalności konstrukcyjno-budowlanej bez ograniczeń winna również posiadać uprawnienia do kierowania pracami konserwatorskimi przy zabytkach nieruchomych, zgodnie z rozporządzeniem Ministra Kultury z dnia 27 lipca 2011 r. w sprawie prowadzenia prac konserwatorskich, prac restauratorskich, robót budowlanych, badań konserwatorskich, badań architektonicznych i innych działań przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków.

**Pytanie Nr 4 :**

**W opisie Świeradów Zdrój, str. 6-7, II 1 a) Tablica panoramiczna: Tablica panoramiczna (100x140cm-pionowa)-zakotwiona w ścianie budynku młyna wodnego za pomocą stalowych dystansów (8szt.). Tablice wykonano technika druku na pleksi z dodatkowym wzmocnieniem. Bezpośredni druk UV na wielowarstwowych płytach aluminiowych o grubości 9mm z wewnętrznym rdzeniem polietylenowym (3+6mm),minimalny okres gwarancji - 5 lat.**

- Czy powyższe dystanse mają być ze stali nierdzewnej czy zwykłej ?

- Jaka ma być ilość stalowych dystansów gdyż zgodnie z rysunkiem nr 1 jest ich 6 natomiast w opisie jest ich 8?

- Jakiej średnicy oraz jakiej długości mają być dystanse stalowe?
- Z czego jest zbudowana ściana budynku w którą naleŹy się wwiercić w celu przytwierdzenia tablicy?
- Jakiej długości powinny być kołki aby utrzymały tablicę?
- Wydruk ma być na pleksi czy na 7wielowarstwowych płytach aluminiowych?
- Jak ma być zrobiona tablica: z pleksi, czy z płyt aluminiowych i jak ma wyglądać rdzeń?

#### **Odpowiedź na pytanie nr 4:**

Tablica panoramiczna Świeradów-Zdrój :

- dystanse mają być ze stali nierdzewnej,
- ilość dystansów – 6 szt.
- średnica dystansu – 14-15mm, średnica otworu w płycie ok. 10mm, odległość tablicy od ściany – 25mm,
- ściana z kamienia,
- długość kołków – ok. 12cm,
- wydruk ma być na na spodniej stronie pleksi bezbarwnej o grubości 6mm, w odbiciu lustrzanym z poddrukami koloru białego w rozdzielczości min. 1440 DPI,
- tablica ma być wykonana z pleksi bezbarwnej o grubości 6mm plus dodatkowe wzmocnienie z płyty warstwowej o grubości 3mm – płyta z wewnętrznym rdzeniem polietylenowym oklejona dwustronnie warstwą aluminium. Cała tablica o łącznej grubości 9mm.

#### **Pytanie Nr 5 :**

**W opisie Świeradów Zdrój, str. 7, II 1 a) Panel do tablicy panoramicznej: zlokalizowany pod tablicą panoramiczną za pomocą kątowników pod kątem 45st, przedstawia budynek młyna wodnego.**

- Z czego ma być zrobiona konstrukcja: z kątowników jak jest w opisie, czy moŹe z płaskowników szerokości 10 mm jak jest na rysunku nr 1?
- W jaki sposób mają być łączone ze sobą profile konstrukcji panelu 50x30cm?
- Za pomocą czego ma być zamocowana konstrukcja panelu do ściany?

#### **Odpowiedź na pytanie nr 5:**

Panel do tablicy panoramicznej – Świeradów-Zdrój :

- konstrukcja ma być wykonana z profilu kwadratowego 10x10mm, ze stali nierdzewnej,
- profile konstrukcji panela mają być łączone spawem szlifowanym,
- konstrukcja panelu ma być zamontowana do ściany za pomocą kołków rozporowych,

#### **Pytanie Nr 6:**

**Do opisu Świeradów Zdrój, str. 8, II 1 b) Tablica informacyjna**

- Z czego ma być zrobiona konstrukcja czy z kątowników jak jest w opisie, czy moŹe z płaskowników szerokości 10 mm grubości 1,4 mm jak jest na rysunku nr 1?
- W jaki sposób mają być łączone ze sobą profile konstrukcji tablicy informacyjnej?
- Czy konstrukcja ma być zamocowana do ściany bądź do podłogi, jeśli tak to pomocą czego?
- Czym ma być zabezpieczona konstrukcja tablicy informacyjnej?
- Jaki kolor ma mieć konstrukcja tablicy informacyjnej?

#### **Odpowiedź na pytanie nr 6:**

Tablica informacyjna Świeradów-Zdrój :

- konstrukcja ma być wykonana z profilu kwadratowego 10x10mm, ze stali nierdzewnej,
- profile konstrukcji mają być łączone spawem szlifowanym,

- konstrukcja ma być zamontowana do ściany za pomocą kołków rozporowych,
- konstrukcja tablicy ma być ze stali nierdzewnej, nie ma potrzeby zabezpieczenia konstrukcji,
- kolor konstrukcji tablicy informacyjnej – kolor stali nierdzewnej,

### **Pytanie Nr 7:**

W opisie Jelenia Góra, str. 6-7, II 1 a) Tablica panoramiczna: tablica panoramiczna (100x140cm pionowa)-

zakotwiona w ścianie wewnątrz Wieży za pomocą stalowych dystansów (8szt.). Tablice wykonano techniką druku na pleksi z dodatkowym wzmocnieniem. Bezpośredni druk UV na wielowarstwowych płytach aluminiowych o grubości 9mm z wewnętrznym rdzeniem polietylenowym

(3+6mm), minimalny okres gwarancji - 5 lat

- Czy powyższe dystanse mają być ze stali nierdzewnej czy zwykłej ?
- Jakiej średnicy oraz jakiej długości mają być dystanse stalowe?
- Jaka ma być ilość stalowych dystansów mocujących tablicę (według opisu i rysunku nr 1 jest 8 szt, natomiast według SSTWiORB jest 6 szt)?
- Czy dystanse stalowe mają być różnych długości (zamocowanie tablicy na ścianie w kształcie łuku) gdyś odległości od ściany w miejscach dystansów są zróżnicowane?
- Z czego jest zbudowana ściana budynku w którą należy się wwiercić w celu przytwierdzenia tablicy?
- Jakiej długości powinny być kołki aby utrzymały tablicę?
- Wydruk ma być na pleksi czy na 7wielowarstwowych płytach aluminiowych?
- Jak ma być zrobiona tablica: z pleksi, czy z płyt aluminiowych i jak ma wyglądać rdzeń?

### **Odpowiedź na pytanie nr 7:**

Tablica panoramiczna Jelenia Góra :

- dystanse mają być ze stali nierdzewnej,
- średnica dystansu – 14-15mm, średnica otworu w płycie ok. 10mm, odległość tablicy od ściany – 25mm,
- ilość dystansów – 6 szt.
- dystanse mają być tej samej długości, dopuszcza się dostosowanie długości do nierównej powierzchni muru. Dystanse celowo zastosowano tylko na obrzeżach, odległości od ściany powinny być równe,
- ściana budynku jest wykonana z kamienia na zaprawie cementowej,
- długość kołków – ok. 12cm,
- wydruk ma być na na spodniej stronie pleksi bezbarwnej o grubości 6mm, w odbiciu lustrzanym z poddrukiem koloru białego w rozdzielczości min. 1440 DPI,
- tablica ma być wykonana z pleksi bezbarwnej o grubości 6mm plus dodatkowe wzmocnienie z płyty warstwowej o grubości 3mm – płyta z wewnętrznym rdzeniem polietylenowym oklejona dwustronnie warstwą aluminium. Cała tablica o łącznej grubości 9mm.

### **Pytanie Nr 8:**

W opisie Jelenia Góra, str. 7, II 1 b) Panel do tablicy panoramicznej: zlokalizowany pod tablica

panoramiczna za pomocą kątowników pod kątem 45st, przedstawia budynek młyna wodnego.

- W jaki sposób mają być łączone ze sobą profile konstrukcji panelu 50x30cm?
- Za pomocą czego ma być zamocowana konstrukcja panelu do ściany?

### **Odpowiedź na pytanie nr 8:**

Panel do tablicy panoramicznej – Jelenia Góra :

- w pytaniu wpisano mylnie, że na panel przedstawia budynek młyna wodnego, powinno być – panel z ryciną obiektu przedstawia wieżę zamkową,
- profile konstrukcji panela mają być łączone spawem szlifowanym,
- konstrukcja panelu ma być zamontowana do ściany za pomocą kołków rozporowych,

### **Pytanie Nr 9:**

**Do opisu Jelenia Góra, str. 8, II 1 c) Tablica informacyjna**

- Z czego ma być zrobiona konstrukcja czy z kątowników jak jest w opisie, czy może z płaskowników szerokości 10 mm grubości 1,4 mm jak jest na rysunku nr 1?
- W jaki sposób mają być łączone ze sobą profile konstrukcji tablicy informacyjnej?
- W jaki sposób ma być przymocowana konstrukcja tablicy informacyjnej do muru baszty?
- Czym ma być zabezpieczona konstrukcja tablicy informacyjnej?
- Jaki kolor ma mieć konstrukcja tablicy informacyjnej?

### **Odpowiedź na pytanie nr 9:**

Tablica informacyjna Jelenia Góra :

- konstrukcja ma być wykonana z profilu kwadratowego 10x10mm, ze stali nierdzewnej,
- profile konstrukcji mają być łączone spawem szlifowanym,
- konstrukcja ma być zamontowana do muru baszty za pomocą kołków rozporowych,
- konstrukcja tablicy ma być ze stali nierdzewnej, nie ma potrzeby zabezpieczenia konstrukcji,
- kolor konstrukcji tablicy informacyjnej – kolor stali nierdzewnej,

### **Pytanie Nr10:**

**W opisie Jelenia Góra, Rysunek nr 1:!!! Uwaga. Z uwagi że mur baszty jest po okręgu wykonawca jest zobowiązany dostosować tablicę do promienia baszty.**

- O którą tablicę chodzi czy o tablicę panoramiczną czy o tablicę informacyjną (na rysunku 1a tablice zarówno panoramiczna jak i informacyjna wyglądają jak by były w linii prostej a nie po okręgu)?

### **Odpowiedź na pytanie nr 10:**

Tablica informacyjna opis Jelenia Góra :

- tablice są płaskie, mury baszty są wykonane po okręgu, zaleca się w tablicy panoramicznej wykonanie otworów na miejscu, należy dostosować konstrukcję panela i tablic informacyjnych do istniejących ścian obiektu.

### **Pytanie Nr 11:**

**Do opisu Mirsk, str. 6-7, II 1 a) Tablica panoramiczna**

- Czy wydruk ma być na pleksi czy na 7wielowarstwowych płytach aluminiowych?
- Z czego powinna być zrobiona tablica: z pleksi, czy z płyt aluminiowych i jak ma wyglądać rdzeń?

### **Odpowiedź na pytanie nr 11:**

Tablica panoramiczna Mirsk :

- wydruk ma być na na spodniej stronie pleksi bezbarwnej o grubości 6mm, w odbiciu lustrzanym z poddrukiem koloru białego w rozdzielczości min. 1440 DPI,
- tablica ma być wykonana z pleksi bezbarwnej o grubości 6mm plus dodatkowe wzmocnienie z płyty warstwowej o grubości 3mm – płyta z wewnętrznym rdzeniem polietylenowym oklejona dwustronnie warstwą aluminium. Cała tablica o łącznej grubości

9mm,

**Pytanie Nr 12:**

**Do opisu Mirsk, Rysunek nr 3**

- Z jakiego betonu mają być wykonane fundamenty?
- Czy ceowniki łączące słupy z fundamentami mają być zabezpieczone antykorozyjnie, jeśli tak to czym?
- Czy śruby mocujące i montażowe mają być nierdzewne, czy ze zwykłej stali?
- Jakiej wielkości i z jakiego betonu ma być wykonany fundament do tablicy 50x30?
- W jaki sposób ma być połączona noga tablicy (słup drewniany 100x100) z fundamentem?
- Jakiej grubości ma być deska 280x450 do której przyklejona ma być tablica 50x30cm?

**Odpowiedź na pytanie nr 12:**

Tablica panoramiczna Mirsk :

- fundamenty mają być wykonane z betonu B20,
- ceowniki mają być zabezpieczone antykorozyjnie farbą w kolorze konstrukcji drewnianej,
- śruby mocujące i montażowe mają być ze stali nierdzewnej,
- fundament do tablicy (panela) 50x30cm ma być wykonany z betonu B20, wielkość fundamentu 30x30x100cm,
- noga tablicy (słupek drewniany 100x100mm) ma być połączony z fundamentem za pomocą ceowników x 2 szt o wym. 100x46x4,5mm,
- deska 280x450mm na której przyklejona ma być tablica 50x30cm ma być grubości 5 cm,

**Pytanie Nr 13:**

**W opisie Mirsk, str. 7-8, II 1 c) Tablica informacyjna -Z czego ma być zrobiona konstrukcja czy z kątowników jak jest w opisie, czy moŜe z płaskowników szerokości 10 mmi grubości 1,4 mm jak jest na rysunku nr 1?-W jaki sposób mają być łączone ze sobą profile konstrukcji tablicy informacyjnej?**

- W jaki sposób ma być przymocowana konstrukcja tablicy informacyjnej do muru?
- Czym ma być zabezpieczona konstrukcja tablicy informacyjnej?
- Jaki kolor ma mieć konstrukcja tablicy informacyjnej?

**Odpowiedź na pytanie nr 13:**

Tablica informacyjna Mirsk :

- konstrukcja tablicy informacyjnej ma być zamontowana do muru za pomocą kołków rozporowych,
- konstrukcja tablicy ma być ze stali nierdzewnej, nie ma potrzeby zabezpieczenia konstrukcji,
- kolor konstrukcji tablicy informacyjnej – kolor stali nierdzewnej.

**Pytanie Nr 14 :**

**Do opisu Kowary, str. 6-7, II 1 a) Tablica panoramiczna**

- Czy dystanse mają być ze stali nierdzewnej czy zwykłej ?
- Jakiej średnicy oraz jakiej długości mają być dystanse stalowe?
- Z czego jest zbudowana ściana budynku w którą naleŜy się wwiercić w celu przytwierdzenia tablicy?
- Jakiej długości powinny być kołki aby utrzymały tablicę?

**Odpowiedź na pytanie nr 14:**

Tablica panoramiczna Kowary :

- dystanse mają być ze stali nierdzewnej,
- średnica dystansu – 14-15mm, średnica otworu w płycie ok. 10mm, odległość tablicy od ściany – 25mm,
- ściana budynku jest wykonana z cegły,
- długość kołków – ok. 12cm.

#### **Pytanie Nr 15:**

##### **Do opisu Kowary, str. 7-8, II 1 c) Tablica informacyjna przestrzenna**

- Czy makieta może być wykonana jako wydruk 3D?
- Czy postument winien być przytwierdzony do posadzki, jeśli tak to w jaki sposób ?
- Jakiego koloru ma być postument granitowy?
- Czy płaskowniki usztywniające mają być w jakiś sposób zabezpieczone, jak tak to w jaki i na jaki kolor pomalowane?

#### **Odpowiedź na pytanie nr 15:**

Tablica informacyjna Kowary :

- makieta ma być wykonana sposobem artystycznym a nie wydrukiem 3D,
- postument ma być stabilny z możliwością przesunięcia,
- kolor postumentu granitowego – szary granit strzegomski,
- płaskowniki usztywniające mają być ze stali nierdzewnej,

#### **Pytanie Nr 16:**

##### **Do opisu Janowice Wielkie, str. 6-7, II 1 a) Tablica panoramiczna:**

- Czy wydruk ma być na pleksi czy na wielowarstwowych płytach aluminiowych?
- Czy ma być zrobiona tablica: z pleksi, czy z płyt aluminiowych i jak ma wyglądać rdzeń?

#### **Odpowiedź na pytanie nr 16:**

Tablica panoramiczna Janowice Wielkie :

- wydruk ma być na na spodniej stronie pleksi bezbarwnej o grubości 6mm, w odbiciu lustrzanym z poddrukami koloru białego w rozdzielczości min. 1440 DPI,
- tablica ma być wykonana z pleksi bezbarwnej o grubości 6mm plus dodatkowe wzmocnienie z płyty warstwowej o grubości 3mm – płyta z wewnętrznym rdzeniem polietylenowym oklejona dwustronnie warstwą aluminium. Cała tablica o łącznej grubości 9mm.

#### **Pytanie Nr 17:**

##### **Do opisu Janowice Wielkie, Rysunek nr 2**

- Z jakiego betonu mają być wykonane fundamenty?
- Czy ceowniki łączące słupy z fundamentami mają być zabezpieczone antykorozyjnie, jeśli tak to czym?
- Czy śruby mocujące i montażowe mają być nierdzewne, czy ze zwykłej stali?
- Jakiej wielkości i z jakiego betonu ma być wykonany fundament do tablicy 50x30?
- W jaki sposób ma być połączona noga tablicy (słup drewniany 100x100) z fundamentem?
- Jakiej grubości ma być deska 280x450 do której przyklejona ma być tablica 50x30cm?

#### **Odpowiedź na pytanie nr 17:**

Tablica panoramiczna Janowice Wielkie :

- fundamenty mają być wykonane z betonu B20,
- ceowniki mają być zabezpieczone antykorozyjnie farbą w kolorze konstrukcji drewnianej,
- śruby mocujące i montażowe mają być ze stali nierdzewnej,

- fundament do tablicy (panela) 50x30cm ma być wykonany z betonu B20, wielkość fundamentu 30x30x100cm,
- noga tablicy (słupek drewniany 100x100mm) ma być połączony z fundamentem za pomocą ceowników x 2 szt o wym. 100x46x4,5mm,
- deska 280x450mm na której przyklejona ma być tablica 50x30cm ma być grubości 5 cm.

**Pytanie Nr18:**

**Do opisu Janowice Wielkie, str. 7-8, II 1 c) Tablica informacyjna**

- W jaki sposób mają być łączone ze sobą profile konstrukcji tablicy informacyjnej?
- Czym ma być zabezpieczona konstrukcja tablicy informacyjnej?
- Jaki kolor ma mieć konstrukcja tablicy informacyjnej?

**Odpowiedź na pytanie nr 18:**

Tablica informacyjna Janowice Wielkie :

- profile konstrukcji tablicy informacyjnej mają być łączone ze sobą spawem szlifowanym,
- konstrukcja tablicy ma być ze stali nierdzewnej, nie ma potrzeby zabezpieczenia konstrukcji,
- kolor konstrukcji tablicy informacyjnej – kolor stali nierdzewnej.